

BERSNTOL DE TOALNEMMER MEING OGEM NOU HAIT DE ÒRBETN EN BERSNTOLER KULTURINSTITUT

DRAI KONKURSN VER A SPROCH: DER LEIST TO VER ZA NEMMEN TOAL

Hait ist der leiste to ver de sèlln as sai' enteressart za schraim se inn en «Drai konkursn ver a sproch», der konkurs as kimm organisariart òll jor van Bersntoler Kulturinstitu zömm pet de unterstutz va de Region Trentino Sudtiro. En u'vong ist der konkurs «Schualer ont studentn», der earst as ist kemmen gamòcht. S ist gaben an vurm ver za lònenn inn de kinder ont de jungen za prauchen de inser sproch ont za gea' za suachen eppes va de inser gamoa'schöft. An jor no en ònders, de sèlln as hom se inntschrim sai' òlbe mearer gaben, ont nou bichteger, de òrbetn as se paroa'n sai' òlbe schea'ner: de tèckstn klöffen ens va kinder ont jungen as sai' runt enteressart za gea' za suachen, za vrong en de none, en de elteren lait, en de sèlln as denken se va òlta praich ont de toalnemer sai' òlbe guat za sechen de dinger pet de sai'negen ang. Der zbaite konkurs ist gaben der «Filmer» as ist arauskemmen, a ker o a ker au, no de earstn kursn za mòchen filmen as sai' kemmen organisariart en Institut. S ist gaben an vurm ver za hòltn bichtega kuntschoftn va de insertn lait ont za hom materialn za prauchen en television. De toalnemer en konkurs filmer sai' òlbe a ker mindeger bavai men versteat as ist a schbeirera òrbet: de miasn prauchen kennen de strumentn ver za nemmen o ont guat sai' za leing zömm der film. Ont nèt òlla sai' guat za tea' s. Ober dös bill nèt song as

de òrbetn as kemmen vourstell nèt schea' sai': de toalnemer hom òlbe eppes schea's ont enteressantes za kontarn ont s sèll as ist schea'ner ist za sechen abia as se guat sai' za suachen ont za kontarn ens òlbe naia gschichtn. Ont zan leistn der konkurs «Schrift». S ist an konkurs ver tèckstn ont poesie en bersntolerisch. I pin gabiss as de sèlln as hom organisariart earste vòrt der doi konkurs, hattn nia tsbunnen za sechen an sèllan groasn vrait ont asou vil toalnemer! Ont men mias aa denken der ruolo as hòt gahòp der doi konkurs ver za lònenn inn de lait za prauchen de tschrift sproch. Ber bissn as ist nèt laicht learnen schraim ober iaz mu men song as sai' de lait sèlber gaben za dimostrarn as ist meglech. Ont iaz klöff ber bider van konkurs. Ver de sèlln as hom bou ensint za nemmen toal, ber denken en an ettlena regln ver za schraim se inn. En de konkursn kemmen nèt u'ganommen òrbetn as schoa' gadruckt oder as schoa' arausgem kemmen sai' as an iatn vurm. S Praisergericht va drai lait kimm ver an iatn konkurs van Institut gabell ont s sèll as s ausmòcht kònn va nea'met gabèkslt kemmen. S praisergericht kònn ausgem lai a toal van prais oder gor koa'na. De doin sai' de generaleta regln. Sech ber iaz der «Schualer ont student»: de toalnemer kemmen toalt en «schualer» ont «studentn». Ver de earstn, an iatn toalnemer mias vourstelln an tèckst tschrim pet en computer en



Der konkurs ist toalt en drai: «Schualer ont student» ver de òrbetn as kemmen gamòcht va de insertn jungen. Dòra «Fimer», ver kurza filmen en bersntolerisch ont «Schrift» ver gschichtn ont poesie

bersntolerisch ont an òndern as balsch oder as taitsch. De temen va peada de òrbetn sai': de taitsch gamoa'schöft van Bersntol, umbèlt ont birtschöft oder òndra gamoa'schöft ont sprochminderhain va Balschlònt oder va Europa. De klea'nestn kinder mechetn paroa'n a kirzera òrbet, gamòcht en an grafischn vurm aa. De studentn miasn paroa'n an òrbet, as projekt n as klöffen van de taitsch gamoa'schöft van Bersntol, umbèlt, birtschöft ont verpesser, schual ont sproch/en oder va de region Trentino – Sudtiro. De òndra gamoa'schöftn va de europeische Union pet a sproch bea'ne kennt. De òrbet mias tschrim kemmen en balsch oder en taitsch pet a toal as bersntolerisch standard. Ont iaz der konkurs «Filmer». De toalnemer meing ogem nèt mear as a sai'nega òrbet ont oa'na gamòcht en grupp. An iata òrbet mias drinn hom sòchen as de gschicht, as de praich, as de kultur ont as de umbèlt va de bersntoler gamoa'schöft, ont/oder va de sai' lònentschöft. S sèll as kimm tòck en film mias sai' ver nèt minder as 70% en bersntolerisch. Zan leistn der «Schrift». De toalnemer meing ogem an tèckst oder finz as drai poesie, òlls en bersntolerisch tschrim. De toalnemer miasn hom mear va 18 jor ont de òrbetn miasn originèll ont tschrim van toalnemer kemmen. Iaz hom ber garift, ber song lai en de toalnemer „A guata òrbet!“

LORENZA GROFF

LÒNTSCHÖFT

Trèff ver za klöffen van Psr

Hait bart se hòltn an trèff organisariart va de inser Provinz van titl “Nuovo piano di sviluppo rurale 2014/2020”. Der relator bart sai' der asesor Michele Dallapiccola. Men vintt se en de agraria va Caldonazzo um secksa zobenzen.

VLAROTZ

Offetzaitn ver za klöffen pet en pirgermoaster

Ver de sèlln as hom noat za klöffen pet en pirgermoaster va Vlarotz, er ist en de gamoa'a, òll somsta va um òchtaa finz um nai'na. Ver òndra stunden oder ta mias men se u'melln en de gamoa'omtn en nummer 0461 551104 oder direkt en pirgermoaster en nummer 3358344528.

GARAIT

De Gamoa' verzinst an grunt as de Gruepeun

De Gamoa' va Garait lòk bissn as se hòt vour za verzinsn an grunt va de gamoa' as de Gruepeun. Er ist kemmen gem en konzession finz as de 31 van schantònderer 2015 ont iaz de gamoa' gip en bider aus ver vinf jor. De sèlln as sai' enteressart za nemmen toal en de gara, meing ogem de vrog en de gamoa' Hait ist der leiste to.

BERSNTOL LUNEDÌ PROSSIMO PRESSO LA SEDE DEL BERSNTOLER KULTURINSTITUT A PALÙ DEL FERSINA/PALAI EN BERSNTOL

L'annuale Conferenza delle minoranze linguistiche giunta al suo ventitreesimo anno di attività avrà luogo il giorno 1 febbraio prossimo a Palù del Fersina presso la sede dell'Istituto Culturale Mòchena. Il luogo di svolgimento è stato scelto con la volontà di incontrare i territori nelle tematiche di specifico interesse. Lo scorso anno la Conferenza si era svolta in Val di Fassa. Sebbene si tratti di un incontro operativo tra i rappresentanti delle minoranze linguistiche e i vertici provinciali per concordare delle attività concrete, non

può sfuggire il significato più generale di dialogo e condivisione di obiettivi e visioni tra il governo della Provincia e le comunità locali. La Conferenza è infatti ampiamente rappresentativa poiché comprende il Presidente della Provincia, l'Assessore agli enti locali, il Consigliere provinciale ladino, i sindaci dei comuni di minoranza linguistica, i rappresentanti delle Comunità

alta Valsugana e Bersntol, Altipiani Cimbri e del Comune general de Fascia, i Presidenti degli Istituti culturali, i Dirigenti scolastici, i Presidenti delle unioni dei ladini e l'Autorità per le minoranze linguistiche. Dal punto di vista amministrativo alla Conferenza compete l'espressione di pareri obbligatori in merito ad atti di notevole rilevanza per la tutela e diffusione delle lingue

mòchena, cimbra e ladina. Un primo parere è espresso sul programma degli interventi per l'editoria e l'informazione per il 2016. Tale atto programmatico ripartisce le risorse finanziarie necessarie per l'informazione scritta e televisiva che le minoranze linguistiche realizzano attraverso la carta stampata e le i canali televisivi dedicati. Un altro rilevante parere è richiesto per

la suddivisione del fondo provinciale per le minoranze che comprende interventi attuati direttamente dalla Provincia oltre alle quote da riservare al finanziamento di progetti e iniziative elaborati da associazioni o proposti da amministrazioni locali e istituzioni scolastiche. A seguito dei lavori di carattere tecnico-amministrativo, si apre, come di consuetudine, un am-

pio dibattito nel quale i partecipanti esprimono idee, propongono progetti ed evidenziano i nodi da risolvere. Nella discussione si fa un bilancio del percorso finora compiuto e soprattutto delle sfide da affrontare in futuro. Nelle conferenze degli anni scorsi è sempre emersa una particolare attenzione ai temi della lingua e della cultura, cioè a quegli elementi che caratterizzano in maniera forte e distintiva una delle peculiarità più interessanti del Trentino.

MAURO BUFFA

XXII CONFERENZA DELLE MINORANZE

GARY® ONT DER GUAT BINT

BY FULBER 1977-2016 © BY FULBER -ALL RIGHTS RESERVED

Mirabilmente guidata dall'Ammiraglio Triglia, la mongolfiera parlante Julius s'inoltra nel varco del tempo e raggiunge la leggendaria Valle del Fersina. E' l'immaginario mezzo di trasporto ideale per i nostri argonauti Gary e Spike che ci

riportano all'avventuroso viaggio della nave Argo guidata da Giasone e da un pugno di eroi della mitologia greca, i quali diedero vita ad una delle più affascinanti avventure nelle ostili terre della Colchide per la riconquista del Vello

d'Oro. Julius e il suo ammiraglio Triglia sono già apparsi in una recente avventura del cagnone bianco e del chihuahua giallo in viaggio verso la mitica isola di Lilliput, capolavoro letterario creato dallo scrittore Swift nel 1726. Ma coe-

rentemente con i tempi odierni, questa volta si faranno aiutare da un moderno rilevatore gps con tanto di coordinate geografiche che li condurranno velocemente sulla splendida Cima Sette Selle, alle porte della Valle.

